

## MUNICIPIOS

### Ayuntamiento de Mogente

*2024/10948 Anuncio del Ayuntamiento de Mogente sobre la aprobación definitiva del Reglamento de Normalización del Valenciano.*

#### ANUNCIO

Primero.- Aprobado inicialmente el Reglamento de Normalización del Valenciano por el Pleno del Ayuntamiento en sesión ordinaria celebrada el 29 de mayo de 2024 y publicado el correspondiente anuncio de exposición pública en el Boletín Oficial de la Provincia de Valencia n.º 114 de 13 de junio de 2024.

Segundo.- Durante el periodo de exposición pública no se han presentado alegaciones ni sugerencias, según consta en el certificado emitido por la Secretaría Municipal.

Tercero.- En cumplimiento de aquello dispuesto en el artículo 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, se publica el texto del citado Reglamento.

#### VER ANEXO

Cuarto.- Contra el presente acuerdo se podrá interponer por los interesados recurso contencioso-administrativo, ante la Sala de lo contencioso administrativo del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana, en el plazo de dos meses, contados a partir del día siguiente de la publicación de este anuncio, en conformidad con el artículo 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción contencioso-administrativa.

Mogente, a 26 de julio de 2024. —El alcalde, Guillermo Jorques Lladosa.





## «REGLAMENT MUNICIPAL DE NORMALITZACIÓ DEL VALENCIÀ

### 1. PRELIMINARS

*D'acord amb l'article 137 de la **Constitució espanyola de 1978 (CE)**, l'Administració local s'integra en l'organització territorial de l'Estat dissenyada pel text fonamental. Aquesta referència a l'Administració local engloba un conjunt d'ens públics territorials dotats de competències i potestats administratives sobre un territori determinat. La CE es refereix als municipis, les províncies i les illes i estableix un règim d'autonomia per a la gestió dels seus interessos.*

*La **Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases de Règim Local (LBRL)** – modificada en part per la **Llei 57/2003, de Mesures per a la Modernització del Govern Local**–, es fonamenta constitucionalment en el títol competencial de l'article 149.1.18 de la CE, relatiu al règim jurídic de les administracions públiques.*

*De fet, la susdita Llei 7/1985, mitjançant l'article 4, confereix als municipis, com a administracions públiques de caràcter territorial, la potestat reglamentària.*

*Per tant, els municipis tenen la potestat de dictar disposicions de caràcter general que integraran l'ordenament jurídic.*

*Així, l'art. 4 de la LBRL estableix que:*

*«Dins de l'esfera de les seues competències correspon als municipis:*

- o les potestats reglamentàries i d'autoorganització.»*

*Igualment, l'article 55 del text refós de règim local assenyalava que:*

*«En l'esfera de la seua competència, les entitats locals podran aprovar ordenances i reglaments [...]».*

*Tant les ordenances com els reglaments requereixen l'aprovació del Ple de la corporació i s'adiuen a un procediment comú d'elaboració i d'aprovació, tal com disposen els articles 49 i 70.2 de la LBRL.*

*Així, doncs, els **reglaments de normalització lingüística** són les normes o preceptes dictats pel Ple per al funcionament de la corporació en matèria lingüística, les finalitats bàsiques dels quals són:*

- a. l'establiment del valencià com a llengua pròpia i predominant del municipi i, per tant, del seu ajuntament;*

### Ajuntament de Moixent

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037





- b. *la garantia dels drets dels ciutadans en matèria lingüística;*
- c. *la promoció de la llengua com a llengua preferent en tots els àmbits socials.*

*En primer lloc, i sobre la base de l'article 35 de la **Llei 4/1983, d'Ús i Ensenyament del Valencià (LUEV)**, que fa la relació dels municipis de predomini lingüístic valencià, el reconeixement de la llengua com a pròpia d'un determinat municipi vol dir que ho és també del seu ajuntament i que aquest, a través dels òrgans polítics i dels serveis administratius, ha d'implementar actuacions encaminades a constituir-lo en el seu mitjà d'expressió i de comunicació amb la ciutadania.*

*En segon lloc, la garantia dels drets lingüístics dels ciutadans es manifesta en el dret a fer servir el valencià com a llengua de comunicació amb l'Administració, en general, i per tant, amb el seu ajuntament, així com a ser atès per aquella en aquesta mateixa llengua, per tal com es tracta d'un dret que vincula els poders polítics.*

*En tercer lloc, com a administració pública, l'ajuntament té el deure de promoure la recuperació del valencià i de fomentar-ne l'ús en tots els àmbits de la vida ciutadana, deure que es deriva de l'aplicació de l'**Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana** i de la LUEV.*

*Finalment, com a poder públic, l'ajuntament «ha de promoure les condicions perquè la llibertat i la igualtat dels individus i dels grups en què s'integren siguen reals i efectius [...] i facilitar la participació de tots els ciutadans en la vida política, econòmica, cultural i social», tal com disposa l'article 9.2 de la CE. Per això, el seu paper és decisiu a l'hora d'estimular la presa de consciència col·lectiva en la potenciació ètica del valencià en tots els àmbits socials, com a model de compromís amb la recuperació i la normalització lingüístiques.*

*És per això que, d'ençà la darrer part dels anys vuitanta i, sobretot, durant la dècada dels noranta del passat segle XX, nombrosos ajuntaments i mancomunitats de municipis valencians han aprovat reglaments que regulen els usos lingüístics al si d'aquestes institucions.*

*De la mateixa manera, l'Ajuntament de Moixent, després d'un procés de reflexió, en el qual han tingut cabuda tant el debat com l'anàlisi sociolingüística, manifesta la seua voluntat de dotar-se d'un Reglament de Normalització del Valencià.*

### **MARC LEGAL: FONAMENTS JURÍDICS**

*La **Constitució espanyola de 1978**, l'**Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana** i la **Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià** conformen l'ordenament jurídic superior en el qual s'emmarca legalment el procés social de normalització del valencià.*

*En el títol preliminar de la CE, l'article 3.2 disposa que «les altres llengües espanyoles*

---

#### **Ajuntament de Moixent**

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037





*seran també oficials a les respectives comunitats autònomes d'acord amb els seus estatuts», i el número 3 del mateix article afegeix que «la riquesa de les distintes modalitats lingüístiques d'Espanya és un patrimoni cultural que serà objecte d'especial respecte i protecció».*

*Més avant, en l'article 148.1.a el text constitucional estableix que les comunitats autònomes podran assumir competències en matèries com «El foment de la cultura, la investigació i, si escau, de l'ensenyament de la llengua de la comunitat autònoma».*

*Finalment, dins el capítol dels drets i de les llibertats fonamentals, l'article 20.3 de la CE disposa que «La llei regularà el control parlamentari dels mitjans de comunicació social i polítics significatius, tot respectant el pluralisme de la societat i de les diverses llengües d'Espanya».*

*Amb l'aprovació el 1982 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana (Llei orgànica 5/1982, d'1 de juliol), amb les diverses modificacions que s'hi han realitzat, la matèria lingüística esdevé objecte de regulació legal.*

*L'article sext de l'Estatut estableix:*

*«1. La llengua pròpia de la Comunitat Valenciana és el valencià.*

*1. L'idioma valencià és l'oficial a la Comunitat Valenciana, igual que ho és el castellà, que és l'idioma oficial de l'Estat. Tots tenen dret a conèixer-los i a usar-los i a rebre l'ensenyament del, i en, idioma valencià.*

*2. La Generalitat garantirà l'ús normal i oficial de les dos llengües, i adoptarà les mesures necessàries per tal d'assegurar-ne el coneixement.*

*3. Ningú no podrà ser discriminat per raó de la seua llengua.*

*4. S'atorgarà especial protecció i respecte a la recuperació del valencià.*

*5. La llei establirà els criteris d'aplicació de la llengua pròpia en l'Administració i l'ensenyament.*

*[...]*»

*Tot partint de la Constitució i de l'Estatut, les Corts Valencianes decidiren elaborar una norma bàsica que regulara els drets lingüístics dels valencians amb l'objecte d'«acomplir i desplegar allò que disposa l'article sext de l'Estatut d'Autonomia quan regula l'ús normal i oficial del valencià a tots els àmbits de la convivència social, així com el seu ensenyament».*

*Així, doncs, el 23 de novembre de 1983 s'aprovà la **Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià***

---

#### **Ajuntament de Moixent**

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037





**(Llei 4/1983, de 23 de novembre, d'Ús i Ensenyament del Valencià)** amb la finalitat d'«assolir, mitjançant la promoció del valencià, l'equiparació efectiva amb el castellà i garantir l'ús normal i oficial d'ambdós idiomes en condicions d'igualtat i desterrar qualsevol forma de discriminació lingüística».

La llei, a més, delimita clarament el paper de l'Administració Pública en el procés de normalització lingüística. Així, en l'apartat IV del preàmbul s'assenyala que «La Generalitat té un compromís irrenunciable en la defensa del patrimoni cultural de la Comunitat Autònoma i d'una manera especial en la recuperació del valencià, llengua històrica i pròpia del nostre poble, del qual constitueix la més peculiar senya d'identitat».

En la mateixa línia, l'article 2 estableix que «El valencià és la llengua pròpia de la Comunitat Valenciana i, en conseqüència, tots els valencians tenen dret a conèixer-lo i a usar-lo oralment i per escrit, tant en les relacions privades com en les relacions amb les institucions públiques». En l'article 7, el compromís de la Generalitat Valenciana en aquest sentit és clar, per tal com disposa que «El valencià, com a llengua pròpia de la Comunitat Valenciana, ho és també de la Generalitat i de la seua Administració pública, de l'Administració local i de les corporacions i institucions públiques dependents d'aquelles». Per tant, a fi de garantir el dret dels ciutadans a ser atesos per l'Administració i rebre'n resposta en la llengua que sol·liciten, en els articles 30.2 i 30.3 s'exigeix als poders públics que «En les bases de les convocatòries per a l'accés a càrrecs, ocupacions i funcions públiques, la Generalitat Valenciana i les corporacions locals, en l'àmbit de les seues respectives competències, valoraran el coneixement del valencià per tal que puguen exercir-se les funcions públiques segons els principis d'ús del valencià previstos en aquesta Llei. I afegeix que «Els poders públics valencians, a l'efecte de l'apartat anterior, indicaran els llocs per als quals és preceptiu el coneixement del valencià».

Els articles 27 i 28 estableixen, respectivament, que la Generalitat ha de fomentar «l'ús del valencià en totes les activitats administratives dels òrgans dependents d'aquesta» i que «de la mateixa manera hauran de procedir els ens públics».

Més avant, en l'article 33, la norma estableix que «Els poders públics valencians fomentaran, en l'àmbit de la seua competència i tal com disposa aquesta Llei, l'ús del valencià en les activitats professionals, mercantils, laborals, sindicals, polítiques, recreatives, artístiques i associatives». En aquesta línia es pot citar també l'article 30.1, segons el qual la Generalitat Valenciana «i les corporacions locals podran exceptuar i bonificar respecte d'obligacions fiscals els actes i manifestacions relacionats amb el foment, divulgació i extensió de la cultura valenciana, amb una consideració especial a les que comporten l'ús del valencià».

Finalment, en el títol V, article 35, la llei estableix, sobre la base de criteris històrics, els termes municipals de predomini lingüístic valencià, entre els quals s'inclou Moixent.

D'altra banda, l'exigència als empleats públics de coneixements de valencià està prevista en l'article 62.1 de la Llei 4/2021, de 16 d'abril, de la Generalitat, de la Funció Pública

---

#### Ajuntament de Moixent

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037





**Valenciana**, en què s'estableixen els requisits d'accés generals a la funció pública valenciana. Així, en l'apartat g) del primer apartat de l'article, s'indica que serà un requisit d'accés «g) Acreditar la competència lingüística en els coneixements de valencià que es determine reglamentàriament, respectant el principi de proporcionalitat i adequació entre el nivell d'exigència i les funcions corresponents».

Igualment, l'exigència d'acreditació de la competència lingüística en valencià està reconeguda també en la sentència **STC 46/1991, de 28 de febrer, del Tribunal Constitucional**.

Per últim, la **Llei 7/2007, de 12 d'abril, d'Estatut Bàsic de l'Empleat Públic**, en l'article 56, sobre requisits generals per a participar en els processos selectius per a l'accés a l'ocupació pública, estableix en l'apartat segon que «Les administracions públiques, en l'àmbit de les seues competències, han de preveure la selecció d'empleats públics degudament capacitats per cobrir els llocs de treball a les comunitats autònomes que tinguen dues llengües oficials».

D'acord amb les referències normatives, i tenint en compte l'ordenament jurídic superior en matèria lingüística, s'ha redactat el **Reglament de Normalització del Valencià de Moixent (RNV)**, l'àmbit d'aplicació del qual és el municipi de Moixent i el seu ajuntament.

## **DISPOSICIONS GENERALS**

L'Ajuntament de Moixent, amb el desig d'esdevindre model de comportament i compromís social, assumeix l'obligació contraeta per les màximes institucions valencianes en el procés de normalització del valencià, amb la finalitat d'estendre'n tant l'ús com el coneixement, com a element substancial del nostre patrimoni cultural i factor de retrobament de la nostra identitat de poble.

### **Article 1. Àmbit d'ús**

1. *El valencià és la llengua pròpia del municipi de Moixent i, per tant, del seu ajuntament i dels organismes que en depenen, de manera que les normes que conté aquest reglament són d'aplicació a tots aquests i al personal municipal.*
2. *Tots els ciutadans tenen dret de conèixer i d'usar el valencià, oralment i per escrit, en les dependències municipals i ningú no pot ser discriminat per raó de llengua, ni objecte de requeriment de canvi de llengua o de traducció.*
3. *Per fer efectiu el dret dels ciutadans a ser atesos en valencià i a poder usar-lo en condicions de llibertat, igualtat, eficàcia i seguretat lingüística en l'àmbit de l'Ajuntament de Moixent, el present reglament incorpora una **guia d'usos i bones pràctiques lingüístiques** com a annex únic, a fi de vetlar perquè el personal al servici de l'Ajuntament de Moixent participe activament en el respecte als drets lingüístics dels ciutadans i en la promoció i extensió de l'ús del valencià en l'àmbit municipal per a la seua normalització completa i efectiva.*

---

## **Ajuntament de Moixent**

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037





4. Els actes expressats en valencià produeixen plens efectes jurídics i no poden ser objecte de cap tipus de dificultat, d'ajornament, de requeriment de traducció ni de cap altra exigència.

### **Article 2. Objectius del RNV**

Sobre la base que l'objecte d'aquest reglament és regular els usos lingüístics públics dels òrgans i del personal al servici de l'Ajuntament de Moixent en l'exercici de les seues funcions, de manera que l'ús d'una llengua oficial o una altra no puga quedar subjecte a la decisió discrecional o arbitrària dels empleats públics, especialment si això vulnera els drets lingüístics dels ciutadans i dificulta l'ús normal del valencià en l'Administració i el seu procés de recuperació social, els objectius són els següents:

1. Reglamentar i normalitzar l'ús oficial del valencià com a llengua pròpia i prioritària de l'Ajuntament de Moixent i del seu municipi.
2. Fer efectiu el dret de tots els ciutadans, arrellegat en la legislació d'ordre superior, de conèixer i d'usar el valencià en l'àmbit municipal.
3. Evitar que el desconeixement o la falta de competència en l'ús del valencià per part dels empleats públics impedisca o dificulte l'ús efectiu del valencià per part dels ciutadans en les seues relacions amb l'Administració Local.
4. Impulsar i fer efectiu l'ús social del valencià com a llengua pròpia de l'Ajuntament i del municipi de Moixent.

### **Article 3. Competències**

1. És competència de l'Alcaldia-Presidència de l'Ajuntament de Moixent, o de la Regidoria de Política Lingüística o la regidoria que en tinga les competències atribuïdes, vetlar per l'aplicació i el compliment d'aquest reglament.
2. Correspon a l'Alcaldia-Presidència, o de la Regidoria de Política Lingüística o la regidoria que en tinga les competències atribuïdes, la facultat de convocar els diversos agents implicats directament en el procés de normalització per donar a conèixer la planificació lingüística que pretén posar en marxa la corporació i recollir els suggeriments dels diversos col·lectius en matèria de normalització lingüística.

### **Article 4. Denominacions**

1. La denominació oficial preferent de la corporació municipal de Moixent és **Ajuntament de Moixent**, forma que ha d'acompanyar l'escut del poble en la imatge corporativa, així com encapçalar tots els documents municipals.
2. La forma Ayuntamiento de Moixent només s'ha d'utilitzar en els escrits en castellà en què es faça referència a la corporació de Moixent.
3. La denominació oficial de les regidories, els servicis, els departaments, les empreses públiques i els edificis que componen l'Ajuntament de Moixent ha de ser preferentment en valencià.

---

### **Ajuntament de Moixent**

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037





#### **IV. USOS ADMINISTRATIUS**

##### **Article 5. Acords**

*Els acords presos per l'Ajuntament de Moixent que es publiquen o que tinguen publicitat s'han de redactar en valencià, fins a assolir progressivament la igualtat efectiva entre les dues llengües oficials.*

##### **Article 6. Documents públics, atenció ciutadana i cartelleria informativa**

- 1. Els documents públics redactats en valencià tenen plena eficàcia jurídica i no necessiten anar acompanyats de la versió o traducció en castellà corresponent.*
- 2. La redacció dels documents públics ha de ser preferentment en valencià, com a llengua pròpia del municipi i de l'Ajuntament. No obstant això, els ciutadans es poden adreçar a les instàncies municipals en qualsevol de les dues llengües oficials, tant de paraula com per escrit, i tenen el dret de rebre'n resposta en la llengua oficial en què vullguen ser atesos.*
- 3. Els models oficials han de ser, almenys, bilingües, valencià-castellà, amb una disposició preferent per a la part en valencià. La disposició preferent en valencià implica que, en els texts en què la versió bilingüe s'articule de forma vertical consecutiva, la versió en valencià serà la primera i en una font de mida superior, seguida de la versió en castellà composta en lletra cursiva.  
En els texts o camps amb la versió bilingüe en paral·lel i disposició horitzontal, la versió en valencià ha de figurar sempre a la part esquerra, mentre que la versió en castellà ho farà en la part dreta i composta en lletra cursiva.*
- 4. Les clàusules informatives de protecció de dades personals que s'inclou en els diversos impresos i formularis públics, així com en el peu de signatura dels correu electrònic corporatiu del personal municipal, ha de figurar, almenys, en valencià. En el cas que aquestes siguen bilingües, hi ha d'haver una disposició preferent de la versió en valencià, que ha d'aparéixer en primer lloc.*
- 5. Les actes del Ple, així com les convocatòries de les sessions, amb l'ordre del dia, s'han de redactar preferentment en valencià i, en el cas que siguen bilingües, valencià-castellà, hi haurà d'haver una disposició preferent en el llibre d'actes de la versió en valencià, d'acord amb els criteris anteriors.*
- 6. S'ha de garantir una atenció al públic en valencià adequada que permeta donar a entendre a l'interlocutor que l'ús de qualsevol de les dues llengües oficials és plenament normal i que el personal municipal el pot atendre en valencià sense que això comporte cap conseqüència negativa o desfavorable.*

---

#### **Ajuntament de Moixent**

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037







7. *Els bans, els avisos i les notificacions s'han de redactar preferentment en valencià i, en el cas que siguen bilingües, valencià-castellà, hi haurà d'haver una disposició preferent en el document per a la versió en valencià.*
8. *Els bans que es difonguen oralment per la megafonia municipal es realitzaran preferentment en valencià i, en tot cas, es donarà prioritat a la versió en valencià, que es locutarà o reproduirà sempre en primer lloc.*
9. *De la mateixa manera, el sistema de contestador telefònic automàtic de la línia d'atenció telefònica de l'Ajuntament ha de donar prioritat al valencià, de manera que la versió de la locució en valencià siga la primera a reproduir-se, seguida a continuació de la versió en castellà.*
10. *La cartelleria informativa de servicis, comunicacions i avisos municipals s'han de redactar preferentment en valencià i, en el cas que siguen bilingües, valencià-castellà, hi haurà d'haver una disposició preferent en el document per a la versió en valencià.*

#### **Article 7. Promoció interna i projecció exterior**

1. *Totes les actuacions internes de l'Ajuntament, així com les adreçades al seupersonal, s'han de realitzar preferentment en valencià, a fi d'assolir progressivament la igualtat efectiva amb el castellà.*
2. *L'Ajuntament de Moixent ha de promoure i fer servir el valencià en totes les dependències municipals, tant les centrals com les descentralitzades: servicis culturals (Agència de Lectura Pública, Museu, Arxiu Municipal), educatius (Escola Infantil Municipal, Centre Municipal de Formació de Persones Adultes, Gabinet Psicopedagògic Municipal), esportius i assistencials; Policia Local; festes locals, empreses arrendatàries de servicis, etc.*
3. *En els mitjans de comunicació propis, l'Ajuntament de Moixent ha d'utilitzar preferentment el valencià: butlletí d'informació municipal, lloc web municipal, pàgines en les xarxes socials, aplicacions de missatgeria instantània, etc. Igualment, en els mitjans de comunicació electrònics o digitals municipals, el valencià ha d'aparéixer en lloc predominant, com a opció per defecte.*
4. *La disponibilitat en valencià inclou també la Seu Electrònica i el Portal de Transparència del lloc web municipal, com a elements essencials de l'Administració electrònica municipal, que ha d'estar disponible en valencià per a totes les opcions de consulta i per a tots els tràmits i gestions.*
5. *Els béns de propietat municipal (immobles, vehicles, maquinària, etc.) s'han d'identificar i retolar únicament en valencià, en concordança amb l'article 12.1.b) d'aquest reglament.*

---

#### **Ajuntament de Moixent**

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037





6. *La promoció i difusió de les activitats municipals per mitjà d'anuncis en diaris, revistes, falques radiofòniques, fullets, catàlegs, cartells, etc., ha de ser preferentment en valencià. En qualsevol cas, en les publicacions bilingües s'ha de garantir la disposició preferent per a la versió en valencià.*
7. *En les activitats recreatives organitzades per l'Ajuntament de Moixent, sobretot les relacionades amb fires, actuacions musicals, representacions teatrals, concursos d'índole diversa, etc., la presència del valencià ha de ser prioritària i s'ha de correspondre amb l'esperit d'aquest reglament.*
8. *La producció editorial de l'Ajuntament de Moixent és, com a norma general, en valencià. No obstant això, si l'autor ho demana expressament i el criteri editorial així ho aconsella, les obres, els articles o les col·laboracions de qualsevol altre tipus es podran editar en castellà.*

## **EMPLEATS PÚBLICS I CÀRRECS MUNICIPALS**

### **Article 8. Competència lingüística i formació del personal**

1. *Amb la finalitat de garantir el compliment de la legislació en matèria lingüística, d'aquest reglament i del principi d'eficiència en l'actuació administrativa, el personal de l'Ajuntament de Moixent ha de posseir un nivell de coneixements de valencià adequat a les funcions que ha d'exercir-hi.*
2. *En especial, els servicis municipals que tinguen relació directa amb el públic han d'estar atesos per funcionaris amb un coneixement del valencià suficient per a atendre amb normalitat les funcions encomanades.*
3. *A fi de millorar la competència oral i escrita del personal municipal, tant dels empleats com dels càrrecs públics, l'Ajuntament de Moixent pot promoure-hi la realització de cursos de valencià, sempre en l'horari laboral. Així mateix, ha de garantir l'assistència dels empleats a cursos relacionats amb el perfeccionament de la competència lingüística, en condicions que no representen cap despesa per als assistents.*
4. *Igualment, l'Ajuntament de Moixent podrà crear una Oficina de Promoció de Valencià, d'acord amb el que disposa l'article 20 d'aquest reglament, que ha de posar a l'abast del seu personal, com també del conjunt de la població, els recursos de formació i d'assessorament en matèria de llengua perquè pugua millorar la seua competència lingüística i l'exercici dels seus drets lingüístics.*
5. *Per últim, l'Ajuntament de Moixent, a fi d'actuar com a veritable motor del procés de normalització lingüística i en el seu paper de generador de models de comportament, animarà els càrrecs municipals a fer servir el valencià en les seues actuacions com a representants públics.*

---

### **Ajuntament de Moixent**

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037





### **Article 9. Requisit lingüístic i bases de les convocatòries**

- De conformitat amb l'article 8 d'aquest reglament, l'Ajuntament de Moixent ha d'elaborar el perfil lingüístic dels llocs de treball de l'organització, amb un nivell de coneixements concordant amb el lloc de treball a exercir. Per a això, l'Ajuntament de Moixent, a través de la Taula General de Negociació corresponent, ha de revisar el perfil lingüístic dels llocs de treball de la Relació de Llocs de Treball municipal les funcions dels quals tinguen una relació directa amb l'atenció al ciutadà per tal de determinar l'exigència del nivell de coneixements de valencià que corresponga, respectant la proporcionalitat i adequació entre el nivell exigít i les funcions a realitzar en cada lloc.
- Així mateix, en les bases de les convocatòries per a la provisió de llocs de treballs municipals, en consonància amb l'apartat anterior, l'Ajuntament de Moixent ha d'establir l'exigència del coneixement del valencià en els llocs que es determinen i, si escau, valorar, mitjançant la realització d'un exercici específic, el coneixement de valencià dels aspirants a fi de garantir l'execució de les funcions públiques d'acord amb els principis d'ús del valencià que preveu aquest reglament.
- D'acord amb el paràgraf anterior, en les proves d'accés a llocs de treball municipal, els tribunals de selecció poden sol·licitar l'assessorament del personal tècnic de l'OPV o, si no ha sigut creada, del personal especialitzat disponible (professorat del Centre Municipal de Formació de Persones Adultes) en les tasques d'elaboració i de correcció de l'exercici corresponent a la valoració dels coneixements de valencià, així com en la redacció de l'informe corresponent sobre els criteris de correcció i valoració.

### **TOPONÍMIA I SENYALITZACIÓ**

#### **Article 10. Toponímia**

Els topònims del municipi de Moixent i del seu terme s'han d'escriure únicament en valencià.

#### **Article 11. Vies públiques**

- En la denominació de les vies públiques, tant les urbanes com les altres vies de comunicació de competència municipal, s'ha d'escriure en valencià el genèric que les designa (carrer, plaça, avinguda, passeig, disseminat, polígon, etc.), i preferentment en valencià el denominador específic, en coherència amb el nom originari que designa la via.
- En els indicadors d'informació pública, l'Ajuntament de Moixent ha de valorar la conveniència d'utilitzar altres llengües al costat del valencià, que sempre ocuparà un lloc preferent.
- La cartelleria informativa i la senyalització provisional o excepcional de la Policia Local en vies urbanes ha de figurar preferentment en valencià i, en el cas que siguen

---

#### **Ajuntament de Moixent**

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037





*bilingües, valencià-castellà, hi haurà d'haver una disposició preferent en el document o el senyal o dispositiu senyalitzador per a la versió en valencià.*

#### **Article 12. Retolació**

*La retolació i la senyalització competència de l'Ajuntament de Moixent ha de ser en valencià i afecta:*

*Els indicadors dels despatxos i de les dependències dels servicis municipals, dels organismes dependents d'aquests, de les empreses públiques i de les concessionàries.*

*La senyalística interior i exterior dels edificis i dels vehicles municipals.*

*Els organismes públics pertanyents a altres administracions públiques amb delegació o dependències al municipi de Moixent que hagen de col·locar rètols o indicadors ho han de fer en valencià, de conformitat amb les normes d'aquest reglament, que posarà al seu abast l'Ajuntament de Moixent.*

*En la retolació de comerços, empreses, negocis, gabinets professionals, clíniques d'índole diversa, etc., de caràcter privat que facen referència al topònim del municipi, l'Ajuntament de Moixent ha d'instar els propietaris o representants legals a fer servir la denominació oficial en valencià: Moixent.*

*Així mateix, en la denominació d'edificis, construccions, instal·lacions, etc., de titularitat privada, l'Ajuntament de Moixent ha d'animar els propietaris o representants legals a fer servir-hi topònims o antropònims valencians relacionats amb la història del municipi.*

#### **RELACIONS AMB ALTRES ADMINISTRACIONS**

##### **Article 13. Documentació en valencià**

- 1. L'Ajuntament de Moixent sol·licitarà a totes les administracions públiques radicades a la Comunitat Valenciana que li adrecen la documentació preferentment en valencià.*
- 2. Els comunicats i qualsevol altra documentació que haja de tindre efectes fora del terme municipal de Moixent i dins de l'àmbit geogràfic de la Generalitat seran redactats en valencià, tret dels territoris indicats en l'article 36 de la Llei 4/83, de 23 de novembre, que també es redactaran en llengua castellana.*

##### **Article 14. Relacions amb institucions autonòmiques i provincials**

*L'Ajuntament de Moixent ha d'afavorir i mantindre relacions amb les màximes institucions autonòmiques i provincials responsables de la matèria lingüística (Conselleria d'Educació i Cultura, Acadèmia Valenciana de la Llengua, Diputació de València), amb les quals pot establir convenis de col·laboració per a coordinar les actuacions i accions encaminades a la*

---

#### **Ajuntament de Moixent**

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037





normalització del valencià.

#### **Article 15. Relacions amb altres municipis**

*L'Ajuntament de Moixent ha de propiciar i establir relacions amb tots els municipis valencians que, com Moixent, han encetat o ja tenen en marxa un procés semblant de normalització lingüística, amb l'objectiu d'intercanviar experiències i de dur a terme actuacions conjuntament, particularment a través de campanyes i accions planificades i coordinades per els oficines de normalització i promoció del valencià.*

#### **Article 16. Relacions amb els territoris de llengua comuna**

*L'Ajuntament de Moixent fomentará les relacions amb les institucions dels diversos territoris de llengua comuna, radicades en les comunitats autònomes de Catalunya, Illes Balears, Aragó o al Principat d'Andorra, i s'incorporará gradualment a les entitats i organismes que en vetlen per la difusió, l'ensenyament i el prestigi en l'àmbit estatal i internacional.*

### **PROMOCIÓ SOCIAL**

#### **Article 17. Foment de l'ús del valencià**

- 1. L'Ajuntament de Moixent fomentará l'ús social del valencià en totes les activitats ciutadanes, especialment professionals, mercantils, culturals, associatives, esportives, recreatives, etc., per mitjà de l'actuació directa municipal o mitjançant subvencions.*
- 2. D'acord amb l'anterior, l'Ajuntament de Moixent podrà atorgar subvencions per les activitats de tot tipus que facen servir el valencià i que en promoció l'ús.*
- 3. Així mateix, l'Ajuntament de Moixent podrà bonificar les taxes i els tributs municipals que tinguen relació amb la normalització lingüística i el foment del valencià, d'acord amb les previsions legals.*
- 4. L'Ajuntament de Moixent farà constar en les ordenances municipals fiscals les exempcions i les reduccions que escaiga.*
- 5. L'Ajuntament de Moixent, mitjançant l'Oficina de Promoció del Valencià que podrà crear-se, mantindrà contactes amb les entitats locals sensibilitzades en la normalització lingüística, a fi de recollir-ne els suggeriments i poder treballar conjuntament en el foment de l'ús social del valencià.*

#### **Article 18. Promoció de l'ensenyament en valencià**

- 1. L'Ajuntament de Moixent promocionará l'ensenyament en valencià i l'organització de cursos de valencià dirigits a la població adulta, a través del Centre Municipal de*

---

#### **Ajuntament de Moixent**

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037





*Formació de Persones Adultes, en coordinació amb la Generalitat Valenciana o altres institucions a fi de garantir el dret de tots els ciutadans a conèixer el valencià.*

## **COMPLIMENT I DESPLEGAMENT**

### **Article 19. Responsabilitat política**

- 1. La normalització del valencià en l'Ajuntament de Moixent i el seu municipi és responsabilitat de tota l'organització política municipal, al capdavant de la qual hi ha l'Alcaldia-Presidència.*
- 2. L'Ajuntament de Moixent elaborarà i aplicarà un Pla Municipal d'Actuació Lingüística per a Moixent, amb el màxim consens i la major participació possibles, sota la coordinació tècnica de l'Oficina de Promoció del Valencià que es podrà crear, mitjançant el qual s'implementarà aquest reglament.*

### **Article 20. Creació de l'Oficina de Promoció del Valencià**

- 1. L'Ajuntament de Moixent es compromet a estudiar la viabilitat de creació d'una Oficina de Promoció i Ús del Valencià, atesa per personal degudament qualificat, bé que estiga ja integrat en la plantilla i que preste els seus servicis o bé de nou ingrés, a temps complet o parcial, per tal de dur a terme la planificació, execució i gestió de les funcions encomanades en aquest reglament.*
- 2. L'Oficina de Promoció del Valencià (OPV) serà la unitat administrativa encarregada de la coordinació tècnica de la planificació lingüística en l'àmbit municipal.*
- 3. La funció bàsica de l'OPV serà el compliment i el desplegament d'aquest reglament en l'àmbit municipal.*
- 4. Seran responsabilitats de l'OPV:*
  - l'organització d'activitats de dinamització de l'ús del valencià*
  - la programació de cursos i altres actuacions de formació lingüística*
  - l'assessorament lingüístic*
  - la coordinació amb altres serveis lingüístics municipals i la participació en les xarxes tècniques creades per aquests*
  - la coordinació amb les màximes institucions autonòmiques en matèria lingüística*
  - la coordinació amb els serveis lingüístics de les universitats valencianes*
  - la coordinació amb serveis de característiques i funcions anàlogues del territori de llengua comuna*
- 5. L'Oficina de Promoció del Valencià organitzarà les seues activitats d'acord amb un pla operatiu anual i les avaluarà en una memòria també de caràcter anual. De tots dos documents, en tindrà coneixement el Ple de l'Ajuntament.*

---

### **Ajuntament de Moixent**

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037





### **Article 21. Recursos humans i materials**

1. *Les funcions assignades a l'Oficina de Promoció del Valencià han de comptar amb el suport polític i administratiu que li permeten planificar i executar les actuacions encaminades a la normalització lingüística.*
2. *Per a dur a terme amb eficàcia les funcions assignades, l'OPV haurà de comptar amb els recursos econòmics suficients, arreglats en el Pressupost General de la corporació per a cada exercici.*
3. *Els recursos econòmics destinats a l'OPV han de preveure tant la dotació de mitjans materials i tecnològics com la provisió de recursos humans.*

### **Article 22. Comissió de Normalització Lingüística**

1. *La Comissió de Normalització Lingüística és una comissió de treball que té per finalitat assessorar i assistir l'Alcaldia-Presidència, o la Regidoria de Política Lingüística o la regidoria que en tinga les competències atribuïdes, en les qüestions relacionades amb la normalització lingüística en l'àmbit municipal de Moixent.*
2. *La presidència de la Comissió de Normalització Lingüística correspon a l'Alcaldia-Presidència o, per delegació expressa, a la Regidoria de Política Lingüística o la regidoria que tinga les competències atribuïdes, per a la promoció i normalització de l'ús social del valencià. La composició, la forma d'elecció dels membres –amb el nomenament i el cessament– i el funcionament de la comissió seran regulats mitjançant decret de l'Alcaldia.*
3. *Són funcions de la Comissió de Normalització Lingüística:*
  - *Vetlar pel compliment d'aquest reglament.*
  - *Aprovar, si escau, els plans d'actuació, els plans operatius i les memòries elaborats en l'Oficina de Promoció del Valencià.*
  - *Avaluar el grau de compliment dels objectius marcats en els plans d'actuació elaborats per l'Oficina de Promoció del Valencià.*
  - *Impulsar les actuacions planificades per l'Oficina de Promoció del Valencià en els diversos departaments municipals.*
  - *Tractar qualsevol tema relatiu a la normalització lingüística en l'àmbit municipal.*

### **Disposició final**

*Aquest reglament entrarà en vigor 20 dies després de l'aprovació definitiva en el Butlletí Oficial de la Província, o comptadors des de la publicació en aquest diari, si així ho acorda expressament el Ple de l'Ajuntament. Tot això sense perjudici del que disposen els articles 56 i 65 de la Llei Bàsica de Règim Local respecte de la comunicació dels actes i dels acords de les corporacions locals a l'Administració estatal i autonòmica.»*

---

### **Ajuntament de Moixent**

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037





## ANNEX ÚNIC

### **GUIA D'USOS I BONES PRÀCTIQUES LINGÜÍSTIQUES DE L'AJUNTAMENT DE MOIXENT**

#### **1.- ¿Què és una bona pràctica?**

*El catàleg de bones pràctiques que es presenta constitueix el conjunt d'actuacions i d'actituds, en tots els àmbits i òrgans de l'Administració Local i de l'exercici de la funció pública, des de l'àmbit individual fins a les decisions i mesures preses per tota l'organització, que serveixen l'objectiu prèviament fixat, en aquest cas, la normalitat d'ús del valencià en l'àmbit municipal. No té un caràcter normatiu, no és un recull que es desprèn estrictament de la llei: la llei només constitueix el marc que possibilita aquestes recomanacions a fi de dur a terme aquesta política pública.*

*Així doncs, algunes de les indicacions que segueixen no solament són recomanables, sinó obligades; d'altres, en canvi, es mouen més en l'àmbit de l'assumpció d'un compromís amb la llengua per part dels empleats públics i dels òrgans de l'Administració Local. En tots els casos, però, les pràctiques responen a uns objectius que de manera directa o indirecta el marc legal estableix.*

#### **2.- Finalitat i objectiu de la guia**

*Les indicacions que s'arreglen en esta guia tenen l'objectiu de fer efectiu el dret dels ciutadans a ser atesos en valencià i a poder usar-lo en condicions de llibertat, igualtat, eficàcia i seguretat lingüística en l'àmbit de l'Ajuntament de Moixent.*

*D'altra banda, aquesta guia pretén vetlar perquè el personal al servici de l'Ajuntament de Moixent participe activament en el respecte als drets lingüístics dels ciutadans i en la promoció i extensió de l'ús del valencià en l'àmbit municipal per a la seua normalització completa i efectiva.*

#### **3.- Destinataris i personal municipal vinculat**

*Aquest recull de bones pràctiques s'adreça a tot el personal vinculat a l'Ajuntament de Moixent, incloent-hi tot el conjunt d'empleats i càrrecs públics municipals, amb independència dels departaments, òrgans o llocs d'adscripció, de la naturalesa del lloc de treball exercit i de la llengua pròpia o nativa individual de cada persona. Les bones pràctiques en l'ús normal i el foment del valencià són responsabilitat de tots els empleats i càrrecs municipals, tant si tenen el valencià com a llengua pròpia i habitual com si no.*

*L'Ajuntament de Moixent, a través dels seus representants i empleats, ha d'esdevindre un model de comportament i compromís social per a la ciutadania en el procés de normalització*

---

#### **Ajuntament de Moixent**

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037







*del valencià, com a element substancial del patrimoni cultural i identitari de la societat valenciana i, dins d'aquesta, del poble de Moixent.*

#### **4.- Creació d'un entorn favorable i una actitud lingüística positiva**

*Per a assolir la normalitat en l'ús del valencià, l'actitud del personal que treballa en l'Administració Local és molt rellevant. Tots els empleats públics municipals tenen la responsabilitat de crear un entorn favorable a l'exercici del dret a expressar-se i demanar ser correspost en valencià.*

*Per això, la bona pràctica consisteix a donar a entendre a l'interlocutor que l'ús de qualsevol de les dues llengües oficials és plenament normal i que el personal municipal el pot atendre en valencià sense que això comporte cap conseqüència negativa o desfavorable.*

*En aquest sentit, es recomana i s'insta els empleats municipals a:*

- ✓ **Iniciar la comunicació oral o escrita amb l'interlocutor en valencià**, amb l'ús de fórmules estandarditzades de cortesia i salutació en la recepció, l'atenció o l'acollida del ciutadà (presencial, telefònica o electrònica), que creen un clima de seguretat i confiança que permeten transmetre a l'usuari que se'l pot atendre adequadament en valencià i que l'ús del valencià no representarà cap entrebanc comunicatiu per a rebre una atenció adequada i satisfactòria per part de l'empleat públic. Així, amb caràcter general es proposa una fórmula com la següent: «Ajuntament de Moixent. Departament de... (el que corresponga). Bon dia / Bona nit. En què el podem ajudar? ». Després de la comunicació inicial, l'empleat públic ha de procurar adaptar-se a la llengua emprada per l'interlocutor, que té el dret d'usar i de ser atés en la llengua oficial de la seua elecció, i no obstaculitzar ni dificultar aquest dret.
- ✓ **Comunicar la disponibilitat per a l'atenció en valencià**: en el cas que l'empleat públic no tinga la competència lingüística per a comunicar-se en valencià amb l'interlocutor durant tota l'atenció que corresponga, l'empleat ha de comunicar a l'usuari que, malgrat la dificultat que aquell pugua tindre per expressar-se en valencià, tant aquest personalment com el personal de l'òrgan o el departament tenen plena disponibilitat lingüística per a atendre'l en valencià i que, per tant, no és necessari que el ciutadà canvie de llengua, ja que pot ser atés en valencià de forma adequada.
- ✓ **No problematitzar l'ús del valencià**, ni oralment ni per escrit, amb indicacions explícites o implícites de no entendre el que diu l'usuari o d'advertir sobre les possibles confusions, dificultats de comunicació o retards que provocarà l'ús del valencià.
- ✓ **No mostrar prejudici lingüístic**, com ara parlar al ciutadà en castellà atenent els seus trets racials o presumir que no entendreà el valencià si és castellanoparlant. Oferir un tracte lingüístic diferenciat per aquestes raons dona carta d'excepcionalitat al valencià i discrimina l'interessat en la mesura que se'l suposa forà o, si és el cas, se li n'impedeix l'aprenentatge. El valencià no és només per als valencianoparlants. No es pot negligir la seua dimensió en la cohesió social.

---

#### **Ajuntament de Moixent**

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037





### **5.- Disponibilitat dels impresos, formularis, models normalitzats i documents oficials en valencià en l'àmbit municipal**

D'acord amb el que disposa l'article 6 del Reglament de Normalització del Valencià de l'Ajuntament de Moixent, **tota la documentació oficial ha d'estar disponible en valencià**, que en els documents bilingües ha d'ocupar un **lloc preferent i prioritari** per tal d'assegurar-ne una **major visibilitat** i, en conseqüència, garantir-ne l'**elegibilitat per part dels ciutadans**.

La **disposició preferent en valencià** implica que, en els texts en què la versió bilingüe s'articule de forma vertical consecutiva, la versió en valencià serà la primera i en una font de mida superior, seguida de la versió en castellà composta en lletra cursiva.

En els texts o camps amb la versió bilingüe en paral·lel i disposició horitzontal, la versió en valencià ha de figurar sempre a la part esquerra, mentre que la versió en castellà ho farà en la part dreta i composta en lletra cursiva.

En aquest sentit, es recomana i s'insta els empleats municipals a:

- ✓ **Col·laborar activament per a assegurar la disponibilitat de la documentació oficial en valencià** i participar en la detecció progressiva dels documents o parts d'aquests que no estiguen disponibles en valencià per tal que puguen normalitzar-se al més prompte possible.
- ✓ **En els documents bilingües amb camps o parts diferenciats per a cada llengua, procurar utilitzar la versió en valencià** a fi d'incentivar la ciutadania a fer servir el valencià com a vehicle habitual de comunicació en les seues relacions amb l'Ajuntament.

### **6.- Actuacions de l'Ajuntament i incorporació del valencià com a ferramenta de treball habitual en el text escrit**

La presència majoritària del castellà en molts àmbits administratius actua com a causa que hi obstaculitza l'ús del valencià. El mateix fet que la presència siga escassa o esporàdica en el procés de treball alimenta la concepció que la llengua normal d'ús no pot ser el valencià. Per exemple, és freqüent que un empleat parle en valencià en la relació verbal amb el ciutadà, però quan concreta de forma escrita les indicacions o el procediment que cal realitzar, elabora o remet a l'interessat el text o la documentació pertinent en castellà, la qual cosa condiona o predetermina quina serà la llengua que s'emprarà en el procediment administratiu. Aquest és un exemple clar de percepció diglòssica: no veure adequada la llengua pròpia per a una determinada funció, en aquest cas un ús formal com l'administratiu.

En aquest sentit, es recomana i s'insta els empleats municipals a:

- ✓ **En les actuacions pròpies del treball intern dels diferents òrgans i departaments municipals**, procurar elaborar els diferents documents (informes, diligències, certificats, actes, etc.), així com també les comunicacions internes escrites (correus electrònics,

---

#### **Ajuntament de Moixent**

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037





missatgeria instantània, etc.), en valencià, a fi de normalitzar-ne l'ús com a llengua comuna en el registre escrit.

- ✓ **No totes les actuacions administratives ni les comunicacions requereixen necessàriament la versió en castellà.** Els documents públics redactats en valencià tenen plena eficàcia jurídica i comunicativa, i no necessiten anar acompanyats de la versió o traducció en castellà corresponent. Per això, caldrà valorar de manera concreta cada cas particular i determinar en quines actuacions o comunicacions, per la rellevància o dificultat del seu contingut, és recomanable o convenient acompanyar el text en valencià de la versió en castellà corresponent per tal de garantir-ne la intel·ligibilitat i comprensió del contingut per part de totes les persones.
- ✓ **En el cas que els documents o les comunicacions es facen bilingües,** cal que el valencià aparega en un lloc preferent, d'acord amb els criteris assenyalats.
- ✓ **En les actuacions o els expedients iniciats d'ofici per part de l'Ajuntament, procurar utilitzar el valencià com a llengua de treball i de comunicació habitual,** tant en l'àmbit intern com extern, per tal de visibilitzar el valencià com a llengua normal en l'Administració Local i, ahora, esdevindre un model i referent per a l'actuació de la ciutadania en l'ús de la llengua pròpia.  
  
*En qualsevol cas, i qualsevol que fora la llengua en què s'haguera iniciat l'actuació, tal com estableix la Llei 4/1983, de 23 de novembre, d'ús i ensenyament del valencià, si l'interessat demana que aquesta es realitze en valencià, l'Ajuntament ha de comunicar tot allò que afecte l'interessat en valencià.*
- ✓ **En les actuacions o els procediments iniciats a instància de part,** d'acord amb la mateixa llei, en el cas que aquests s'inicien en valencià, el procediment s'ha de seguir en valencià, qualsevol que fora la llengua en què s'hagueren iniciat.

#### 7. Assessorament i suport lingüístic

Per al treball d'elaboració, correcció o traducció de texts i documents al valencià, en el cas que qualsevol persona o departament tinga algun dubte o consulta de tipus lingüístic o necessite assistència o assessorament lingüístic, pot adreçar-se a la persona que realitza les tasques de normalització i promoció del valencià, que actualment són exercides per la Direcció del Centre Municipal de Formació de Persones Adultes (EPA), a través de les vies següents:

- Correu electrònic: [epa@moixent.es](mailto:epa@moixent.es)
- Telèfon EPA: 672 45 58 07

---

#### Ajuntament de Moixent

Plaça Major, 1, Moixent. 46640 (València). Tel. 962295010. Fax: 962260037

